

1 = Day of class
Nap'tkw'i
8-16-97

EXERCISE I

Greetings and Responses

The goal in the first four series of exercises is to regain or reinforce the ability to perceive spoken words in terms of sounds, instead of letters. In the first series we meet the principal of vowels and diphthongs in the spoken language of Sahaptin.

1. Speaker: . *Good Morning Friend*
Shix maytski_xitway. Mish nam wa? *Good MORNING, How ARE You*
- Listener: Miskiliikish aw wiya'xayxsha. *just getting by barely*
2. Habitual: *one says like*
Katunim nam ishapyawixaxa? → *Then What Is It That troubles you*
Katun naxim
- Response: Payuwixaash wawnakwshash. *my body aches*
3. Command: Winak payuwitpamakan. *Go to the hospital*
- Response: Chaw, awiyaych'ushaash. *No I am afraid*
4. Present: Mish nam awku misha? *Then what are you doing*
- Response: Inknink nash pinatawnukisha. *I am treating myself (medical)*
5. Perfect: Mish nam ikuuk miya? *Then what did you do?*
- Response: Chiinaash tiinmami tawtnuk. *I drank Indian medicine*
6. Past: Tun nam nuk'ika watim? *what did you do yesterday?*
swallow
- Response: Awklaw naxsh piils.. *just one pill (I took a pill...)*
7. Future: Mish nam awku mita? *What are you going to do?*
- Response: Chaw nash ashukwaasha. *I Don't know*
Paysh nash ta'ktaan a'k'inwata. *maybe I will go see the doctor*
maybe I will see the doctor

In greetings you may use, Shix_pachway (good day, pertaining to time of day between 11:00 a.m. to 3:00 p.m.), shix maytski, (good morning, Sunrise to 11:00 a.m.); shix kwlaawit (good evening, 3:00 p.m. to Sunset). There is no word for 'goodnight' but student may improvise by saying "shix sts'at" 'sts'at' means night. Noon time is *sitkumsaan*. When referring to time in the afternoon, you can say you did something or are going to do something in the afternoon, you say:

"Winataash tawnkan sitkumsaanak'it." I'm gong to town in the afternoon.